

1918 oktober

SENDER

Alf Larsen

RECIPIENT

Poul Uttenreitter

FACTS

Document type:
Letter

Date explanation:
Det udaterede brev er senere end 25.9.1918, da Larsen skulle have svaret på et brev fra Uttenreitter senest den dag. Antagelig skal det dateres kort efter brevkortet fra Gelsted til Uttenreitter 5.10.1918, hvor det omtales, at der er telegraferet til Alf Larsen efter stof.

General comment:
Alf Larsen havde stillet Klingen nogle prosatekster i udsigt i et udateret brev til Gelsted fra august 1918. Tre små digte nåede at komme med i II. årgang nr. 1, som udkom 16. oktober. Det i brevet forklarede ord "rakkebaae" indgår i et af dem. Digtet om hugormen kom derimod først i II. årgang nr. 3.

Sender's location:
Kristiania

Recipient's location:
Kerteminde

Mentioned people:
Otto Gelsted

Archive:
Poul Uttenreiters papirer. Det Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

TRANSCRIPTION

p.t. Holmenkollen
Kristiania

Kjære Poul Uttenreiter,

Da jeg nu, foranlediget ved et brev fra Otto Gelsted, tar Deres brev frem igen ser jeg til min forfærdelse at jeg skulde ha svaret inden den 25^{de} september. De maa meget undskylde at jeg har været saa sløv. Men jeg har jo, som kanske Gelsted har fortalt Dem paataget mig noget arbejde for Gyldendal i vinter og det ender, ser jeg nu, med at tage omtrent al min tid. Det er en trist historie, jeg gjorde ende paa den med det samme hvis jeg kunde være det bekjendt - men det kan jeg ikke. Jeg maa

ialfald holde ut til nytaar. Under disse omstændigheder blir det mig umulig at faa skrevet av noget av den omtalte prosa før maaske i november eller december, kanske ikke før efter jul.

Det hele jeg har at sende Dem nu er nogle digte, mest smaating desværre, men som sat op i sammenhæng, d.v.s. nogle stykker paa én gang, kanske kunde bruges.

Jeg er kjed av at jeg ikke har flere eller andre, men naar jeg har noget skal i ethvertfald "Klingen" være den første jeg tænker paa! Det glæder mig meget at De saa gjerne vil ha mig med og jeg er selv mest kjed av at jeg ikke nu

2)

kan sende Dem en del av min prosa, som jeg meget gjerne saa i den nye aargang. Men jeg gad nu alligevel vite om det ikke skulde lade sig gjøre førend vi er saa langt fremme paa aaret at det igjen er forsent.

Hjertelig tak for Klingen i det nydelige bind! Det var jo en hel gave.

Honoraret for de smaating jeg her sender Dem skal De ikke pløge Dem med, jeg har virkelig havt saa megen fornøielse av mit medarbeiderskab med Klingen at jeg regner det for mere end et Honorar.

De skal sikkert høre fra mig saasnart jeg igjen har noget brugeligt!

De bedste hilsener

fra Deres hengivne

Alf Larsen.

vend!

E.S. De to Capricer "Hugormen" og "Brottene glyser" maa De endelig ikke trykke uden efter meget nøie overveielse, jeg sender dem nærmest med for morskabs skyld, siden jeg nu har skrevet dem. De smaa ting maa De altsaa ordne og utvælge som De bedst kan, eventuelt lade være at trykke dem, hvis De mener de vil komme til at virke for ubetydelige, det er der

nemlig enkelte som siger her oppe naar jeg viser dem frem. Hvis dette er rigtig vil jeg jo ogsaa selv meget nødig se dem trykt!

Ordforklaring: glyser = lyser; bek = beg (udtales "bekk"); lik = taug hvormed seilene er kantede; nokker = spidserne av rærne ("raaerne" paa norsk) / rabber = berg, bergsider / Kingelvæv = spindelvæv; grop = fordybning / slaape = slaaen / Rakkebaae = en bestemt baae; klaae = klöe; Tilslut: Den orden digtene nu ligger i er ikke helt tilfældig!!

DIGTEN
AF
ALF LARSEN

I

Neen, inden den blinde pær ved den græst
de blagte blinde de afbrude,
nem sandelig ikke i alle veed
de blagte de alle ofbrude.

de vander den spid og vedtellig vange
og vander af en sin drude
pær vange den blinde i blinde har blide?

II

Lærlinge vander
nem sandelig
vange pær vander
nem sandelig.

Blagte gæve
nem sandelig
nem gæve vander
de af en blide.

III

Udendige vander
de af en blide
de af en blide vander
nem sandelig.

IV

de af en blide gæve
de vander den vander vander,
de vander vander blide
nem sandelig de vander blide.

V

Kærlighed de vander
blende ved de af en blide,
de af en blide vander
de vander vander de vander.

[illegible]

p.t. Holmenkallen
Kjøbenhavn

Kjære Poul Uttenwäster,

Da jeg nu, forældrigt ved et
brev fra Otto Gæster, tar Des brev
frem igen ser jeg til min
forfærdelse at jeg skulde ha været
inden den 25^{de} september. De
maa meget undskyldte at jeg har
været saa slov. Men jeg har jo,
som kanske Gæster har fortalt Dem
paa taget mig noget arbejde
for Gjældendal i vinter og det
ender, ser jeg nu, med at
tage vinteren al min tid. Det
er en trist historie, jeg gjorde
ende paa den med det samme
hvis jeg kunde være det bekvemt
men det kan jeg ikke. Jeg maa

isfaes holde ut til nytår.
Kaler disse omstændigheder blev
det mig ualmelig at faa skrevet
av noget av den omtalte prosa
for maaske i november eller
december, kanske ikke for efter
jul.

Det hele jeg har at sende
dem nu er nogle digte, mest
smaatung desværre, men som
sat op i sammenheng, dvs.
nogle stykker paa én gang,
kanske kunde bruges.

Jeg er blynd av at jeg ikke
har flere eller andre, men naar
jeg har noget skal ichtverffael
"Klingen" være den første jeg
tænker paa! Det glæder mig
meget at de saa gerne vil
ha mig med og jeg er selv
mest blynd av at jeg ikke nu

kan sende Dem en del av min
prosa, som jeg meget gjerne saa
i den nye aargang. Men jeg
gaar nu alligevel vte om det
ikke skulde lade sig gjore
fordi vi er saa langt fremme
paa aaret at det igjen er
for sent.

Hjstelig tak for Klungen i
det nydelige bind! Det var jo
en hel gave. Honoraret for
de samling jeg her sender
Dem skal De ikke plage Dem
med, jeg har virkelig haft saa
megen forpagelse av mit med-
arbejdskebet med Klungen at
jeg regner det for mere end
et honorar.

De skal sikkert hore fra mig
naa snart jeg igjen har noget
brageligt!

Vend!

De bedste hilsener
fra Oss hvenne
H. F. Larsen.

Es. De to Caprice "Hugormen" og
"Brotene gylser" maa de endelig ikke
trykke uden efter meget nøje overveelse,
jg sender dem nærmest med for mors-
skabs skyld, siden jg nu har skrevet
dem. De smaa ting maa de altoaa
ordne og utvølg som de bedst kan, ellers
tælt lade vort at trykke dem, hvis
de mener de vil komme til at virke
for ubetydelige, det er der nemlig
sikkert som siges her oppe naar jg
viser dem frem. Hvis det er rigtig
vil jg jg ogsaa selv meget nøje
se dem trykt!

Ordforklaring: gylser = lyses; bek = beg
(udtales "bekk"); lik = tæng hvornår, seilene
er kantede; nokkes = spidse og rorne (naar
re'paa norsk) | rabber = berg, bergsider |
Kingsloov = spindelov; groep = fordybning |
slaae = slaen | Rakkibaae = en bestemt baae,
klaae = kløe;

Forslut: Den anden tryktere nu ligger i et
idn helt tilfældig!!